



Association Catholique de la Santé du Nouveau Brunswick

Congrès Annuelle

Rodd Miramichi River
Miramichi, NB
Septembre 20 & 21, 2018



Horaires

Compétence Culturelle: Une Quête en Cours

Jeudi 20 septembre

- Midi Inscription
12h30 Cérémonie d'ouverture
1h00 La diversité Culturelle:
Construire des ponts pour se comprendre
S. Annelle Fitzpatrick
Indices culturelles et la rencontre sous le signe de la patience
2h30 Pause
2h45 Jésus, Marie et le Coran
4h15 AGA
6h30 Réception
7h00 Banquet

Vendredi 21 septembre

- 8h00 Petit déjeuner continental
8h45 Prière du matin
9h00 Michèle Parent-Bergeron
Compétence culturelle et Leadership dans le monde de la santé
10h30 Pause
10h45 Isabelle Wallace
La route: expériences et défis de la profession d'infirmière
12h00 Clôture et repas du midi

ACS NB

1773 Water Street,
Miramichi (N.B.) E1N 1B2
Phone: 506-778-5302



S. Annelle Fitzpatrick, CSJ, Ph. D. et Sœur de Saint-Joseph, est professeure adjointe de sociologie à l'université St. John's de New York. Ancienne vice-présidente du Catholic Medical Center (à Manchester, New Hampshire), elle siège à plusieurs conseils d'administration et a signé de nombreux articles sur la compétence culturelle dans le monde de la santé. Conférencière recherchée aux États-Unis, en Australie et plus récemment en Irlande, elle aborde notamment « la compétence culturelle en pastorale », « la mort et le mourir : les rituels et les croyances des patients non chrétiens », « la naissance de Jésus dans le Coran », etc.

Conférenciers du vendredi



Michèle Parent-Bergeron-Originaire de l'Outaouais québécois, Michèle a obtenu sa maîtrise en 1999 et son doctorat en 2010. Elle gère l'évaluation, la recherche et la surveillance au Programme ontarien de sécurité culturelle autochtone. Elle offre des services professionnels de recherche et d'éducation à des universités, des collèges, des associations et des gouvernements d'un bout à l'autre du pays. Elle fait du mentorat auprès d'étudiantes et étudiants comme auprès de leaders et de décideurs politiques partout au pays, et même à l'étranger. Elle y a mis sur pied le cours de politiques en santé autochtone, qu'elle donne chaque année à des étudiants et de leaders.



Isabelle Wallace—Infirmière à Ottawa et fière de ses origines dans la Première Nation Madawaska-Malécite au Nouveau-Brunswick, elle ne craint pas d'intervenir publiquement sur les problèmes qui affectent les autochtones. Isabelle veut dédier sa carrière en faisant du plaidoyer sur le plan national pour les enjeux de santé autochtone. Elle travaille maintenant comme infirmière conseil autochtone pour l'Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada.



**ANNUAL MEETING - AGENDA
ASSEMBLEE ANNUELLE - ORDRE DU JOUR
Le 20 sept. 2018 / sept. 20th, 2018**

1. Call To Order / Ouverture de Séance
2. Opening Prayer / Prière d'ouverture
3. Roll Call / Appel nominal des délégués
4. Welcome / Bienvenue
5. Approval of Agenda / Approbation de l'ordre du jour
6. Approval of Minutes, Annual Meeting – September 14, 2017 /
Approbation du procès-verbal, Assemblée annuelle du 14 septembre 2017.
7. Annual Report / Rapport annuelle – Lise Guerrette-Daigle & Dr. Robert Stewart
8. Catholic Health International Report / Rapport du Catholique de la Santé Inc.
9. Other Questions / Autres questions
10. Next Annual Meeting / Prochaine réunion annuelle
11. Adjournment / Levée de la séance



L'ASSOCIATION CATHOLIQUE DE LA SANTÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ASSEMBLÉE ANNUELLE
MIRAMICHI (NOUVEAU-BRUNSWICK)
LE 14 SEPTEMBRE 2017

PROCÈS-VERBAL

L'Assemblée annuelle de l'ACS NB se tient le jeudi 14 septembre 2017, à l'hôtel *Miramichi Rodd River Inn* de Miramichi (Nouveau-Brunswick). Elle a lieu pendant le congrès annuel.

APPEL NOMINAL

Il n'y a pas d'appel officiel. Le directeur général informe la présidente que les inscriptions indiquent qu'on a quorum pour l'assemblée.

ACCUEIL

La présidente Lise Guerrette Daigle déclare l'assemblée ouverte à 15 h 40, et souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

Adoption de l'ordre du jour

Sur une proposition de Francis Goguen, appuyée par Claire Savoie, l'ordre du jour est adopté en y ajoutant le « Rapport financier ». *Proposition adoptée*

Adoption du procès-verbal de l'Assemblée annuelle 2016

Sur une proposition de Debbie Walls, appuyée par Rick Atkinson, le procès-verbal de l'Assemblée annuelle du 15 septembre 2016 est adopté tel que distribué.

Rapport annuel

La présidente du conseil Lise Guerrette Daigle présente le rapport; l'adoption en est proposée par Claire Savoie, appuyée par David Levangie. *Proposition adoptée*

Rapport financier

Le trésorier Fernand Rioux présente le rapport financier pour l'exercice 2016-2017, qui fait état de la situation favorable de l'Association. Les signataires autorisés pour le compte bancaire sont Fernand Rioux et Robert Stewart. Sur une proposition de Marthe Léger, appuyée par Heather Oakley, la *proposition est adoptée*.

Rapport du Comité des mises en candidature

Le rapport du Comité des mises en candidature est présenté par M. Stewart en l'absence de Mgr Harris. Sur une proposition de David Levangie, appuyée par Paschal Chisholm, les recommandations que voici sont adoptées:

	Fin du mandat	
Une administratrice choisie par les <u>instituts religieux</u>		
Lise Guerrette-Daigle, Moncton	2 ^e	2019
Un administrateur choisi par le <u>Partenariat catholique de la santé</u>		
David Levangie	1 ^{er}	2018
Deux administratrices élues par les <u>hôpitaux</u>		
Karen O'Regan, Perth-Andover (élection)	1 ^{er}	2018
Marthe Léger, Sainte-Anne-de-Kent	2 ^e	2019
Deux administrateurs élus par les <u>établissements de soins de longue durée</u>		
Sheana Mohra (élection)	1 ^{er}	2019
Francis Goguen, Bathurst	2 ^e	2019
Deux administrateurs choisis par le <u>conseil d'administration</u>		
Fernand Rioux	Trésorier	
Poste vacant	-	-
Un administrateur choisi par les <u>évêques</u>		
Mgr Claude Champagne	1 ^{er}	2019
-	-	-
Trois administrateurs choisis parmi les <u>membres autonomes</u>		
Heather Oakley	2 ^e	2018
Claire Savoie (élection)	1 ^{er}	2019
Joy VanTassel	Démission	
PRÉSIDENT SORTANT –	Francis Goguen	

Sur une proposition de David Levangie, appuyée par Paschal Chisholm, les administrateurs présentés sont nommés/reconduits. *Proposition adoptée*

Bureau de direction 2017 - 2018

Présidente	Lise Guerrette-Daigle
Vice-présidente	Heather Oakley
Secrétaire	Claire Savoie
Trésorier	Fernand Rioux
Président sortant	Francis Goguen
Membre d'office et secrétaire du CA	R. B. Stewart, directeur général

Sur une proposition de David Levangie, appuyée par Marthe Léger, le bureau de direction présenté est élu. *Proposition adoptée*

Santé catholique internationale

Robert Stewart, président de Santé catholique internationale, fait le point sur les activités de l'organisation.

Autres points

Aucun

Prochaine assemblée annuelle / prochain congrès

La présidente annonce que le prochain congrès annuel aura lieu à Miramichi (Nouveau-Brunswick) les 20 et 21 septembre 2018.

Fin de l'assemblée

L'ordre du jour étant épuisé, l'assemblée vote la fin de ses travaux sur une proposition de Fernand Rioux.

Respectueusement soumis par

Robert B. Stewart, directeur général.

Secrétaire d'assemblée pour les réunions du conseil d'administration

RBS/eb

Rapport Annuel 2018

Association Catholique de la Santé du Nouveau-Brunswick



RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS 2017-2018

INTRODUCTION:

Créée en 1986, l'Association catholique de la santé du Nouveau-Brunswick (ACSNB) intervient en concertation avec Santé catholique internationale (SCI) comme porte-parole dans l'Atlantique du monde chrétien de la santé de tradition catholique.

Elle remplit cette mission depuis trente-deux (32) ans, et la dernière année ne fait pas exception.

Le conseil d'administration s'est réuni comme il se doit pour réagir au travail accompli par un groupe dévoué de bénévoles actifs au sein de différents comités.

Voici un résumé de leurs activités.

L'ÉTHIQUE

La grande question dans la province, comme partout au Canada, a continué d'être l'aide médicale à mourir, dans le sillage de l'arrêt rendu par la Cour suprême du Canada en 2015. Au moment où la loi entrainait en vigueur, l'ACSNB a rencontré des représentants du Réseau de santé Horizon, du Réseau de santé Vitalité et du ministère de la Santé pour préciser les limites de la participation éventuelle des hôpitaux catholiques du Nouveau-Brunswick. Ces interlocuteurs ont assuré l'ACSNB qu'ils nous aideraient à continuer de respecter le *Guide d'éthique de la santé* de l'Alliance catholique canadienne de la santé (ACCS). Dans plusieurs foyers de l'ACSNB, des politiques et des procédures ont été mises en place pour aider le personnel à expliquer la démarche de demande aux résidents et à leur famille. Sur le plan national, l'Alliance catholique canadienne de la santé (ACCS) continue de soutenir et de promouvoir le dialogue sur cette question. Encore une fois, le conseil de direction a organisé une rencontre des éthiciennes et des éthiciens de l'ACCS à l'occasion de son congrès annuel. Ces asises ont eu lieu à Niagara Falls : en plus d'aborder l'aide médicale à mourir, il y eut des exposés sur l'intégration d'un hôpital catholique et d'un hôpital non confessionnel », sur « le lien entre conscience et vulnérabilité », sur « la traite des personnes » ainsi que sur les problèmes liés à la pénurie d'éthiciens catholiques au Canada. Hazel Markwell a poursuivi à l'ACCS son travail de conseillère en matière d'éthique et de politiques en plus d'agir comme experte-conseil auprès de Santé catholique internationale pour des consultations dans les établissements de l'ACSNB et de SCI.

Toujours actif, le pilier Éthique de SCI a travaillé à deux grandes initiatives pendant l'année. Le premier projet a trait à la confection d'une Affiche sur l'éthique, accompagnée d'un document sur la prise de décision. L'affiche et le livret seront mis à la disposition de tous les établissements de l'ACSNB/SCI dès l'automne de cette année. Le second projet a été la préparation de « Principes directeurs sur l'acceptation éventuelle d'examen d'admissibilité sur place dans les établissements de santé catholiques ». Ce document reprend en l'adaptant un travail réalisé à l'échelle nationale par l'ACCS, et il définit des critères pour autoriser les évaluations dans nos établissements. On en est à l'étape de la traduction et le texte sera bientôt disponible.

LES SOINS SPIRITUELS ET RELIGIEUX

Le Réseau des soins spirituels du Nouveau-Brunswick (RSSNB), financé par l'ACSNB et par le gouvernement provincial, continue de se réunir régulièrement. Ces deux dernières années, il y a eu un roulement élevé chez le personnel responsable des soins spirituels et religieux au sein des Réseaux de santé Horizon et Vitalité de sorte que la composition du comité a changé. Le Réseau continue de promouvoir et de contribuer à l'organisation de diverses activités de formation dans la province. Pendant la dernière année, le Programme de formation en pastorale clinique (CPE) a offert des sessions de perfectionnement à Fredericton et à Saint John. Il s'agit d'une formation spécialisée pour les personnes qui envisagent une carrière en pastorale de la santé. Les membres du personnel et les bénévoles ont toujours la possibilité de recevoir une formation spécialisée en spiritualité, en éthique et en accompagnement, en bénéficiant de subventions du RSSNB. L'Hôpital Saint-Joseph de St John a embauché récemment, par l'entremise du Réseau de santé Horizon, une nouvelle directrice des soins spirituels et religieux. Margaret Evans s'est jointe à l'équipe en août; elle collaborera étroitement avec la personne responsable de la Mission, de l'Éthique et de la Spiritualité ainsi qu'avec la direction de l'établissement.

L'ÉDUCATION

Le Comité de l'Éducation de l'ACSNB a collaboré avec le personnel à la préparation du congrès 2018 sur le thème : *La compétence culturelle, une quête en cours*. Le Comité travaille déjà au congrès 2019 qui devrait porter sur la violence en milieu de travail. L'ACSNB collabore en outre étroitement avec SCI au Programme de formation au leadership en santé catholique. Cette année, Heather Oakley s'est jointe à l'équipe de SCI en qualité de directrice des services d'éducation pour remplacer Sœur Rose-Marie Dufault. Dix-huit (18) participants de 8 établissements différents ont terminé le programme en juin. À l'automne, le Programme français de formation au leadership en santé catholique aura lieu à la Villégiature Deux-Rivières de Tracadie-Sheila du 2 au 4 octobre. Il y a 29 inscrits. Par ailleurs, on accepte maintenant les inscriptions pour le programme anglais 2019-2020. Les activités du Comité de l'Éducation sont subventionnées par Santé catholique internationale.

Un petit sous-comité du Comité de l'Éducation de l'ACSBNB a préparé une journée sur les soins palliatifs, qui se tiendra le 26 octobre. L'événement comprendra deux volets : la matinée se fera en anglais et l'après-midi en français. Les conférenciers sont de notoriété nationale dans le domaine des soins palliatifs. Le docteur José Pereira est l'agent de recherche de Pallium Canada et le directeur de la recherche au Collège des médecins de famille du Canada. À ses côtés, Maryse Bouvette, des Soins continus Bruyère (à Ottawa), est la coordonnatrice de l'Équipe régionale de consultation en soins palliatifs du ministère de la Santé. Elle était encore récemment coprésidente du Groupe de travail sur l'éducation de la Stratégie canadienne sur les soins palliatifs et les soins de fin de vie. La journée sera accessible par vidéo dans 27 établissements à travers le Nouveau-Brunswick. Cette initiative a été pilotée par l'ASCNB/SCI en partenariat avec les Réseaux de santé Horizon et Vitalité, et la Province de Nouveau-Brunswick. Elle est aussi offerte à nos foyers de soins, services ambulanciers, le programme extra-mural, ainsi qu'aux universités et aux collèges communautaires du Nouveau-Brunswick. Pour en savoir plus, veuillez consulter le site Web de l'ACSBNB.

LE PLAIDOYER

Nous avons eu notre rencontre annuelle avec les évêques de la province pour les informer de nos politiques et de la position de l'Alliance catholique canadienne de la santé sur l'aide médicale à mourir.

L'Association a appuyé le Réseau de santé Vitalité dans son opposition à la privatisation de certains services au sein du réseau hospitalier de la province. Le gouvernement provincial a finalement reculé et appuyé la position de Vitalité.

Des réunions régulières ont eu lieu et d'autres sont prévues avec les hauts responsables de la santé pour discuter des questions d'intérêt commun. Ces rencontres ont un effet très positif sur les opérations.

LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE

Le conseil d'administration a continué de superviser le déploiement du plan stratégique quinquennal adopté en 2015. En collaboration avec Santé catholique internationale, on prévoit mettre au point dans la prochaine année un nouveau plan quinquennal.

GOVERNANCE ET AUTRES ENJEUX

Le Conseil des présidentes et présidents de comité consultatif s'est réuni régulièrement.

Une décision du conseil d'administration de l'ACSBNB, appuyée et financée par le conseil d'administration de SCI, prévoit la construction d'un monument pour rendre hommage aux religieuses qui ont consacré leur vie à la santé, à l'éducation et à la justice sociale dans la province. Le monument a été sculpté dans le cadre du projet « Sculpture Saint John 2018 ». Anna Rasinska est l'artiste retenue pour ce projet. Des ententes ont été prises pour que le monument soit installé dans la ville de Fredericton, sous l'égide de la Commission de la Capitale.

Le Comité des mises en candidature s'est réuni comme prévu et il a recommandé la reconduction du conseil d'administration conformément aux Statuts et Règlements. Il a aussi recommandé de renommer, pour une deuxième année, le bureau de direction actuel.

LES FINANCES

L'Association continue de fonctionner de manière responsable sur le plan fiscal.

REMERCIEMENTS

Un merci spécial à tous les membres, bénévoles et autres, de l'ACSBNB pour votre soutien fidèle en ces temps difficiles. Des remerciements particuliers aux membres du conseil d'administration pour leur dévouement, leurs encouragements et leur soutien.

Lise Guerrette-Daigle
Présidente



Robert B. Stewart
Directeur général



PRIX

Prix pour l'ensemble des réalisations 2017

Vicky Knight



BOURSES

Destinaire francophone 2017

Vanessa Hyppolite



Destinaire anglophone 2017

Julia Kyle



CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lise Guerrette-Daigle—Présidente

Heather Oakley—Vice-présidente

Francis Goguen—Président sortant

Fernand Rioux—Trésorier

Dr. Robert Stewart—Directeur général

Claire Savoie—Secrétaire

Marthe Léger—Directeur

Vicky Knight—Directeur

David Levangie—Directeur

Karen O'Regan—Directeur

Sheana Mohra—Directeur

Bishop Claude Champagne—Directeur

Catholic Health Association of New Brunswick
Association Catholique de la Santé du Nouveau-Brunswick

As of March 31st 2018 / Au 31 mars 2018
Receipts and Disbursements / Revenus et déboursé

	2016/2017	2017/2018
Receipts/Revenus		
Membership Due/Cotisation des membres	\$ 24,850.00	\$ 24,350.00
Interest/Intéret	\$ 3.47	\$ 3,537.18
Total	\$24,853.47	\$ 27,887.18
Disbursements/Déboursé		
Bank service charges/Banque, frais de service	\$ 8.25	\$ 3.05
Board Meetings/Réunions du conseil	\$ 2,716.52	\$
C.H. Partners Inc./Partenariat C.S. Inc	\$ 22,500.00	\$ 18,000.00
Association National - Président	\$	\$
Total	\$ 25,224.77	\$ 18,003.05
Excess of income over disbursements/ Excédant des revenus sur les dépenses	-\$ 371.30	\$ 9,884.13
Cash in bank, beginning of year/ En main en banque, début de l'année	\$ 42,900.51	\$ 42,529.21
Cash in bank, end of year/ En main au fin de l'année	\$ 42,529.21	\$ 52,413.34
Bank, current/compte de cheques	\$ 5,543.87	\$ 1,040.82
Bank, savings/compte d'épargne	\$ 6,985.34	\$ 17,842.19
Term Deposit	\$ 30,000.00	\$ 33,530.33
Total	\$ 42,529.21	\$ 52,413.34

Catholic Health Association of New Brunswick
Association Catholique de la Santé du Nouveau-Brunswick

As of March 31st, 2018 / Au 31 mars 2018

Assets/Actifs		
	2016/2017	2017/2018
Current / Courant		
Cash on deposit/Compte de chèque	\$ 5,543.87	\$ 1,040.82
Daily interest account/Compte d'épargne	\$ 6,985.34	\$ 17,842.19
Term Deposit	\$ 30,000.00	\$ 33,530.33
Total	\$ 42,529.21	\$ 52,413.34
Capital/Avoir		
Catholic Health Association of New Brunswick Association Catholique de la Santé du N.-B.	\$ 42,900.51	\$42,529.21
Total	\$ 42,900.51	\$42,529.21